

<p><b>Markterhebung</b></p> <p>Lieferung eines Dienstes zur Einleitung eines Prozesses einer Exzellenz-Akkreditierung für den Südtiroler Sanitätsbetriebes</p>	<p><b>Indagine di mercato</b></p> <p>Fornitura di un servizio atto ad avviare un processo di accreditamento all'eccellenza dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige</p>
<p>Bekanntmachung einer Markterhebung zur Identifizierung von Organisationen und Institutionen, welche die Entwicklung zur Exzellenz-Akkreditierung, im Sinne einer internationalen Anerkennung für die Umsetzung der organisatorischen und technischen Best practice in den Gesundheitseinrichtungen, fördern.</p>	<p>Avviso di un'indagine di mercato per l'individuazione di organizzazioni e istituzioni che promuovano lo sviluppo dell'accREDITAMENTO di eccellenza, inteso come riconoscimento internazionale della applicazione delle migliori pratiche organizzative e tecniche disponibili, attuate da parte delle strutture sanitarie</p>
<p><b>Antragstellende Verwaltung</b></p> <p>Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen – Gesundheitsbezirk Bozen L. Böhler-Str. 5 – 39100 Bozen (BZ)</p> <p>Gemäß Artikel 31 des G.v.D. Nr. 50/2016, ist der Verantwortliche des Verfahrens Dr. Renato Martinolli, Direktor der Abteilung für Einkäufe und Ökonomatsdienste.</p>	<p><b>Amministrazione proponente</b></p> <p>Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano – Comprensorio Sanitario di Bolzano Via L. Böhler 5 – 39100 Bolzano (BZ)</p> <p>Ai sensi dell'art. 31 del D.lgs. n. 50/2016, il Responsabile Unico del Procedimento è il Dr. Renato Martinolli. Direttore della Ripartizione Acquisti e Servizi Economici.</p>
<p><b>Art der Bekanntmachung</b></p> <p>Die gegenständliche Bekanntmachung stellt eine Markterhebung gemäß Artikel 36 Abs. 2 Buchst. b), Art. 63 Abs. 6 und Art. 66 des G.v.D. Nr. 50/2016 i.g.F., sowie des Art. 20 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 i.g.F. (vorherige Marktkonsultationen) und den Leitlinien Nr. 4 von ANAC dar, mit dem Ziel, die Organisationen sowie Einrichtungen ohne Gewinnabsicht mit Sitz in Südtirol des Referenzmarktes zu ermitteln.</p>	<p><b>Natura dell'avviso</b></p> <p>Il presente avviso costituisce indagine di mercato ai sensi degli art. 36, comma 2, lett. b), art. 63, comma 6 e art. 66 del D.lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii., nonché dell'art. 20 della L.P. 16/2015 e ss.mm.ii. (consultazioni preliminari di mercato) e delle Linee Guida n. 4 di ANAC, finalizzato all'individuazione degli operatori economici del mercato di riferimento.</p>
<p><b>Voraussetzungen</b></p> <p>Der Südtiroler Sanitätsbetrieb beabsichtigt, ein "betriebsweites" Modell für die Exzellenz-Akkreditierung der Gesundheitsdienste zu definieren, indem er international validierte Standards und Prozesse einführt, welche die Akkreditierung durch die ISQua (Internationale Gesellschaft für Qualität in den Gesundheitseinrichtungen) in Bezug auf Standards, Organisation und Ausbildung ihrer Auditoren nutzen, um Glaubwürdigkeit und Autorität bei der Erzielung von Ergebnissen nach dem Prinzip der Neutralität und über die Selbstbezogenheit hinaus, zu gewährleisten.</p>	<p><b>Premesse</b></p> <p>L'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige intende definire un modello "aziendale" di accreditamento di eccellenza dei servizi sanitari introducendo standard e processi validati a livello internazionale, che si avvalga dell'accREDITAMENTO da parte dell'ISQua (società internazionale per la qualità nel settore sanitario) per quanto riguarda gli standard, l'organizzazione e la formazione dei suoi valutatori, per assicurare credibilità e autorevolezza a realizzazione dei risultati nel rispetto del principio di terzietà superando l'autoreferenzialità.</p>
<p><b>Gegenstand der Vergabe</b></p> <p>Gegenstand der Vergabe ist der Dienst zu einer internationalen Exzellenz-Akkreditierung, der auf das gesamte System des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen angewandt wird, um das Qualitätsniveau der eigenen Dienstleistungen nach Exzellenzstandards zu definieren, welche es erlauben, die Möglichkeiten einer kontinuierlichen Verbesserung</p>	<p><b>Oggetto dell'affidamento</b></p> <p>L'affidamento ha per oggetto il servizio di accreditamento di eccellenza a valenza internazionale applicato all'intero sistema dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano, per definire il livello qualitativo dei propri servizi in base a standard di eccellenza, che permetta di identificare le possibilità di</p>

<p>zu bestimmen und deren Umsetzung und Validierung zu steuern.                  Im Einzelnen müssen die erbrachten Dienstleistungen wissenschaftliche Materialien (Standards) enthalten und den Zugang zu Arbeitsinstrumenten (Software) ermöglichen. Es muss die anfängliche Orientierungsphase und die Unterstützung für das Unternehmen vor, während und nach dem Akkreditierungsaudit organisiert werden. Im Dienst inbegriffen ist jegliche Tätigkeit im Zusammenhang mit der Umsetzung des Prozesses, wie z.B. die Organisation und die Durchführung der Ausbildung/Schulung, die Bereitstellung von Personal zur Unterstützung der Organisation sowie die Kosten, die den Auditoren entstehen.</p>	<p>miglioramento continuo e ne guidi la realizzazione e la validazione.                  Nel dettaglio del servizio fornito devono essere compresi i materiali scientifici (standard) e l'accesso a strumenti operativi (software). Deve essere organizzato il percorso di orientamento iniziale, e il supporto all'Azienda prima, durante e dopo la visita di accreditamento. Si intende inclusa nel servizio ogni attività connessa alla realizzazione del processo, come ad es. l'organizzazione e la realizzazione dell'addestramento/formazione, la messa a disposizione di personale a supporto dell'organizzazione, le spese sostenute dai valutatori.</p>
<p>Die Organisation verpflichtet sich, alles Notwendige für die Durchführung des Dienstes für die Exzellenz-Akkreditierung, einschließlich der Vorbereitung, der Unterstützung des Betriebes und den Akkreditierungsaudits bereitzustellen.</p> <p>Jedes notwendige Material zur Durchführung der Akkreditierung, welches nicht ausdrücklich im Angebot angegeben ist, kann vom Zuschlagsempfänger zur Verfügung gestellt werden, ohne dass dadurch Mehrkosten für den Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen entstehen.</p>	<p>L'organizzazione si impegna a fornire tutto il necessario per l'esecuzione del servizio dell'accREDITAMENTO di eccellenza, inclusi l'orientamento, il supporto all'Azienda e la visita di accREDITAMENTO</p> <p>Tutto il materiale necessario all'esecuzione del servizio di accREDITAMENTO che non sia espressamente indicato nell'offerta, potrà essere fornito dall'aggiudicatario, senza che ciò comporti alcun ulteriore esborso da parte dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano.</p>
<p><b>Ausschreibungsbetrag:</b></p>	<p><b>Importo a base di gara:</b></p>
<p><b>€ 232.999,00.</b></p>	<p><b>€ 232.999,00.</b></p>
<p><b>Liefergegenstand:</b> Ein Dienst für die Realisierung des Prozesses einer internationalen Exzellenz-Akkreditierung aller Krankenhaus- und territorialen Gesundheitsdienste des Sanitätsbetriebes der Autonomen Provinz Bozen</p>	<p><b>Da fornire:</b> un servizio per la realizzazione del processo di accREDITAMENTO di eccellenza a valenza internazionale di tutti i servizi sanitari ospedalieri e territoriali dell'Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano.</p>
<p><b>Dauer :</b> 36 Monate ab Datum der Vergabe des Dienstes.</p>	<p><b>Durata:</b> 36 mesi, dalla data di affidamento del servizio.</p>
<p><b>ZWINGEND ERFORDERLICHE EIGENSCHAFTEN DES ANGEBOTENEN DIENSTES:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Abdeckung der angebotenen Gesundheitsdienste, sowohl auf Krankenhaus- als auch auf territorialer Ebene mit geeigneten Referenzstandards</li> <li>➤ Bewährte Expertise in der internationalen Exzellenz-Akkreditierung im italienischen öffentlichen Gesundheitssystem</li> <li>➤ Standards (in Italienisch und Englisch), die die Einbeziehung der Patienten in den Akkreditierungsprozess fördern</li> <li>➤ Internationale Standards, die von einer Standard-Development Organisation (SDO) erstellt wurden</li> <li>➤ Akkreditierung durch die International Society</li> </ul>	<p><b>CARATTERISTICHE INDISPENSABILI DEL SISTEMA OFFERTO:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Copertura dei servizi sanitari offerti, sia a livello ospedaliero che territoriale con appropriati standard di riferimento</li> <li>➤ Comprovata competenza nell'accREDITAMENTO di eccellenza di valenza internazionale nel sistema sanitario pubblico italiano</li> <li>➤ Standard (redatti in italiano ed inglese) che promuovono il coinvolgimento dei pazienti nel processo di accREDITAMENTO</li> <li>➤ Standard internazionali prodotti da una Standard Development Organization (SDO)</li> </ul>

<p>for Quality in Health Care (ISQua) für Standards, Organisation und Ausbildung von Auditoren</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Bereitstellung von Standards für die Telemedizin.</li> <li>➤ Schulung zu allen relevanten Aspekten des Akkreditierungsverfahrens</li> <li>➤ Direkte und Fernunterstützung durch das Personal der Akkreditierungsorganisation</li> <li>➤ Ein der Organisation gewidmetes Portal für den Zugang zu den notwendigen Hilfsmitteln, für die gesamte Dauer des Prozesses</li> <li>➤ Vor-Ort-Peer-Review oder "Peer-Review"-Auswertungsverfahren</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Accreditemento da parte di International Society for Quality in Health Care (ISQua) per Standard, Organizzazione e Formazione dei Valutatori</li> <li>➤ Fornitura di standard per la telemedicina</li> <li>➤ Formazione su tutti gli aspetti rilevanti del processo di accreditamento</li> <li>➤ Assistenza diretta e in remoto da parte del personale dell'ente accreditante</li> <li>➤ Un portale dedicato all'organizzazione per l'accesso agli strumenti necessari valido per tutta la durata del processo</li> <li>➤ Processo di valutazione peer review o "revisione alla pari" in loco</li> </ul>
<p><b>Vergabeverfahren</b></p> <p>Die gegenständliche Bekanntmachung ist ausschließlich darauf ausgerichtet, eine reine Marktuntersuchung einzuleiten und stellt somit keine Aufnahme eines öffentlichen Ausschreibungsverfahrens dar, sowie kein Vertragsangebot und bindet die antragstellende Verwaltung somit in keiner Form, welche sich ihrerseits, in ihrem unbestreitbarem Urteil, die größte Ermessensmacht behält, welche es dieser somit jederzeit erlaubt, das gegenständliche Verfahren zu unterbrechen und gegebenenfalls mit einer Auftragsvergabe fortzuführen, ohne dass die Befragten jegliche Ansprüche oder Rechte geltend machen können.</p> <p>Die eventuelle Auftragsvergabe, deren maximaler Betrag mit 232.999,00.- € (MwSt. und jegliche anderen Gebühren ausgeschlossen) festgelegt wurde, kann nach erfolgter Anhörung, wo vorhanden, nur an einen einzigen Wirtschaftsteilnehmer erfolgen, welcher nach der gegenständlichen Bekanntmachung ausgewählt wurde. Sollten mehr als ein Wirtschaftsteilnehmer vorhanden sein, wird gemäß den geltenden Rechtsbestimmungen ein Ausschreibungsverfahren veranlasst werden.</p>	<p><b>Procedura di aggiudicazione</b></p> <p>Il presente avviso è finalizzato esclusivamente ad avviare una mera indagine esplorativa di mercato e pertanto non costituisce avvio di una procedura di gara pubblica, né proposta contrattuale e non vincola in alcun modo l'Amministrazione proponente che si riserva, a suo giudizio insindacabile, la più ampia potestà discrezionale, che le consentirà pertanto di interrompere in qualsiasi momento la presente procedura e di procedere o meno all'affidamento dell'incarico, senza che gli interpellati possano vantare pretese o diritti di alcuna natura.</p> <p>L'eventuale affidamento dell'incarico, il cui importo massimo previsto è di € 232.999,00.- (IVA e ogni altro onere esclusa), potrà essere conferito, previa consultazione, ove presente, ad un solo operatore economico individuato a seguito del presente avviso. In caso di presenza di più di un operatore economico verrà esperita una procedura di gara in accordo con le normative vigenti.</p>
<p><b>Teilnahmebedingungen</b></p> <p>Zur Teilnahme der gegenständlichen Markterhebung werden Körperschaften zugelassen, welche in dem Bereich der gegenständlichen Akkreditierungstätigkeiten spezialisiert sind.</p> <p>Diese Voraussetzungen müssen in der Ersatzerklärung anstelle des Notorietätsaktes ersichtlich sein, gemäß DPR Nr. 445/2000, auf stempelfreiem Papier, digital unterschrieben vom Rechtsinhaber/gesetzlichen Vertreter.</p>	<p><b>Requisiti di partecipazione</b></p> <p>Sono ammessi a partecipare alla presente indagine di mercato enti, specializzati nell'attività di accreditamento in oggetto.</p> <p>Tali requisiti dovranno risultare da dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà, ai sensi del DPR n. 445/2000, in carta semplice, sottoscritta digitalmente dal titolare/ legale rappresentante.</p>
<p><b>Modalitäten und Fristen für die Übermittlung der Interessensbekundung</b></p>	<p><b>Modalità e termini di presentazione della manifestazione di interesse</b></p>

<p>Die Interessensbekundungen müssen mittels E-Mail an die Adresse <a href="mailto:renato.martinolli@pec.sabes.it">renato.martinolli@pec.sabes.it</a> <b>gesendet werden</b> mit folgendem Betreff "<b>Lieferung eines Dienstes zur Einleitung eines Prozesses einer Exzellenz-Akkreditierung für den Südtiroler Sanitätsbetriebes</b>".</p> <p>Die Interessensbekundungen müssen, bei sonstigem Ausschluss, bis spätestens 12:00 Uhr des 15. Kalendertages nach der Veröffentlichung der gegenständlichen Bekanntmachung auf der Webseite <a href="http://www.ausschreibungen-suedtirol.it">www.ausschreibungen-suedtirol.it</a> im Abschnitt "Besondere Vergabebekanntmachungen" eingehen.</p> <p>Es werden keine Interessensbekundungen akzeptiert, welche nach der zuvor genannten Fälligkeit übermittelt werden, womit die Verpflichtung der erfolgten Abgabe derselben entsprechend der vorgegebenen Bedingungen ausschließlich zulasten der Organisation bleibt.</p> <p>Die Interessierten müssen innerhalb der zuvor angegebenen Fälligkeiten, die eigene Interessensbekundung anhand des bereitgestellten Formulars (siehe Anhang), das vom gesetzlichen Vertreter unterschrieben wurde, mit einer Kopie des gültigen Erkennungsausweises übermitteln.</p> <p>Die Interessensbekundung muss, bei sonstigem Ausschluss, in italienischer oder deutscher Sprache formuliert, ordnungsgemäß ausgefüllt und vom gesetzlichen Vertreter des interessierten Wirtschaftsteilnehmers oder von einem bevollmächtigten Subjekt digital unterzeichnet sein.</p>	<p>Le manifestazioni di interesse dovranno essere inoltrate via e-mail all'indirizzo <a href="mailto:renato.martinolli@pec.sabes.it">renato.martinolli@pec.sabes.it</a> con il seguente oggetto: "<b>Fornitura di un servizio atto ad avviare un processo di accreditamento all'eccellenza dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige</b>".</p> <p>Le manifestazioni di interesse dovranno pervenire, a pena di esclusione, entro e non oltre le ore 12:00 del quindicesimo giorno di calendario decorrente dalla data di pubblicazione del presente avviso pubblico sul sito <a href="http://www.bandialiatoadige.it">www.bandialiatoadige.it</a> sezione "Bandi e avvisi speciali".</p> <p>Non saranno accettate manifestazioni di interesse pervenute oltre il limite di tempo sopra indicato per cui l'onere della compiuta consegna delle stesse nei termini indicati resta ad esclusivo carico dell'operatore economico.</p> <p>Gli interessati dovranno far pervenire, entro i termini di cui sopra, la propria manifestazione di interesse utilizzando il modulo predisposto (in allegato), firmato dal rappresentante legale con allegata copia del documento di riconoscimento.</p> <p>La manifestazione di interesse dovrà, a pena di esclusione, essere formulata in lingua italiana o tedesca, debitamente compilata e sottoscritta digitalmente dal legale rappresentante dell'operatore economico interessato o da soggetto munito di procura.</p>
<p><b>Ausschlussgründe</b></p> <p>Es werden Bewerbungen ausgeschlossen, welche:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ nach dem Fälligkeitsdatum eingegangen sind;</li> <li>➤ ohne digitale Unterschrift des gesetzlichen Vertreters des betroffenen Rechtssubjekts vorgelegt werden;</li> <li>➤ die im Liefergegenstand angegebenen Mindestanforderungen nicht erfüllen.</li> </ul>	<p><b>Cause di esclusione</b></p> <p>Saranno escluse le candidature:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ pervenute dopo la data di scadenza;</li> <li>➤ prive della sottoscrizione digitale del legale rappresentante del soggetto giuridico interessato;</li> <li>➤ prive dei requisiti minimi indicati nell'oggetto della fornitura.</li> </ul>
<p><b>Verbreitung und Informationen</b></p> <p>Die gegenständliche Bekanntmachung wird folgendermaßen verbreitet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Veröffentlichung auf der Webseite des Südtiroler Sanitätsbetrieb <a href="http://www.sabes.it">www.sabes.it</a>: Transparente Verwaltung » Ausschreibungen und Verträge » Akten der Vergabestellen für jedes einzelne Verfahren – Bekanntmachung der Marktkonsultation"</li> <li>➤ Veröffentlichung auf der Webseite <a href="http://www.ausschreibungen-suedtirol.it">www.ausschreibungen-suedtirol.it</a> im Abschnitt "Besondere Vergabebekanntmachungen"</li> <li>➤ Eventuelle Fragen und/oder Informationsanfragen betreffend die gegenständliche Bekanntmachung können an die folgende E-Mail-Adresse gesendet werden: <a href="mailto:renato.martinolli@pec.sabes.it">renato.martinolli@pec.sabes.it</a>.</li> </ul>	<p><b>Publicità e informazioni</b></p> <p>Il presente avviso è diffuso con le seguenti modalità:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ pubblicazione sul sito web dell'Azienda Sanitaria <a href="http://www.asdaa.it">www.asdaa.it</a>: Amministrazione Trasparente » Bandi di gare e contratti » Atti delle amministrazioni aggiudicatrici e degli enti aggiudicatori distintamente per ogni procedura – avviso di indagine di mercato</li> <li>➤ pubblicazione sul sito web <a href="http://www.bandialiatoadige.it">www.bandialiatoadige.it</a> nella sezione "Bandi e avvisi speciali".</li> <li>➤ Eventuali quesiti e/o richieste di informazioni in merito al presente avviso potranno essere inviate al seguente indirizzo e-mail: <a href="mailto:renato.martinolli@pec.sabes.it">renato.martinolli@pec.sabes.it</a>.</li> </ul>

<b>Informationen gemäß der EU-Verordnung Nr. 2016/679</b>	<b>Informazioni ai sensi del Regolamento UE 2016/679</b>
<p>Gemäß Artikel 13 der EU-Verordnung Nr. 2016/679, informieren wir, dass die mitgeteilten Daten ausschließlich im Zusammenhang mit der Verwaltung der aktuellen Markterhebung verarbeitet werden. Die angeforderten Daten sind notwendig, damit diese Verwaltung die angeführten Voraussetzungen für die Teilnahme an der Markterhebung überprüfen kann. Durch die fehlende Mitteilung der Daten kann man an der Markterhebung nicht teilnehmen.</p> <p>Die mitgeteilten Daten werden in keinster Weise verbreitet, können aber an andere Rechtsträger privater oder öffentlicher Natur aufgrund gesetzlicher Vorgaben weitergeleitet werden. Die Daten werden beschränkt auf das unbedingt Notwendige in Papier- und/oder elektronischer Form verarbeitet, indem Vorsichts- und angemessene technische und organisatorische Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden. Die Daten werden ausschließlich von befugten Personen verarbeitet, welche ausdrücklich als Beauftragte, Delegierte und Verantwortliche, ernannt worden sind. Die Daten dürfen ausschließlich zu Zwecken, die mit der gegenständlichen Veröffentlichung im Zusammenhang stehen, sowie zu den daraus folgenden Handlungen und den damit verbundenen steuerlichen Auswirkungen in Datenbanken, Computerdateien und elektronischen Systemen verarbeitet werden. Die Daten werden nur für die in den einschlägigen Rechtsvorschriften vorgesehene Zeit aufbewahrt oder in den Richtlinien zur Bewertung der Dokumente des Südtiroler Sanitätsbetriebes, anschließend werden sowohl in analoger als auch in informatischer Form aufbewahrte Dokumente vernichtet. Rechtsinhaber der Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist der Südtiroler Sanitätsbetrieb, mit Sitz in Bozen, Sparkassenstraße Nr. 4. Man kann jederzeit das Recht auf Zugang zu den personenbezogenen Daten gemäß Artikel 15, der EU Verordnung Nr. 2016/679 ausüben, indem man sich an die Datenschutzsteuerungsgruppe wendet (zusammengesetzt von der Datenschutzreferentin und dem Data Protection Officer) E-Mail <a href="mailto:privacy@sabes.it">privacy@sabes.it</a> oder eine schriftliche Anfrage an die oben angegebene Adresse. Falls man der Ansicht ist, dass die Daten nicht den geltenden Rechtsvorschriften entsprechend verarbeitet werden, kann man Beschwerde bei der Datenschutzbehörde einreichen.</p>	<p>Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679, informiamo che i dati conferiti, verranno trattati al fine esclusivo della gestione della presente indagine di mercato. I dati richiesti risultano necessari a questa Amministrazione ai fini della verifica della sussistenza dei requisiti necessari per la partecipazione all'indagine di mercato ed il loro mancato conferimento non permetterà di partecipare alla stessa. I dati forniti non saranno diffusi ma potranno, essere comunicati ad altri soggetti, di natura pubblica o privata, qualora sia previsto dalla normativa vigente. I dati saranno trattati limitatamente a quanto strettamente necessario, in modalità cartacea e/o elettronica, adottando preliminari ed adeguate misure di sicurezza di carattere tecnico ed organizzativo da soggetti appositamente designati, incaricati, delegati e responsabili del trattamento. I predetti dati potranno essere inseriti in banche dati, archivi informatici e sistemi telematici esclusivamente per finalità connesse al presente avviso, nonché agli atti da esso conseguenti ed ai relativi effetti fiscali. I dati sono conservati limitatamente al tempo previsto dalla normativa di riferimento o dall'apposito Piano di Conservazione documentale adottato dall'Azienda, e successivamente distrutti sia su formato analogico che automatizzato. Titolare del trattamento dei dati personali è l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige con sede in Bolzano, via Cassa di Risparmio n. 4. Può in ogni momento esercitare i diritti indicati dall'art. 15 del Regolamento UE 2016/679, rivolgendosi direttamente alla Cabina di Regia Privacy (composta dalla Referente Privacy e dal Data Protection Officer) inviando una mail all'indirizzo di posta elettronica <a href="mailto:privacy@sabes.it">privacy@sabes.it</a> ovvero a mezzo lettera raccomandata presso la sede legale della Titolare, inoltre, qualora si ritenga che i dati siano trattati in modalità non conforme alla normativa vigente si può proporre reclamo al Garante Privacy.</p>
Der Direktor der Abteilung für Einkäufe und Ökonomatsdienste	Il Direttore della Ripartizione Acquisti e Servizi Economici
Dr. Renato Martinolli	